

# „Amíg a színpadon vagyok, addig nincs baj”

Interjú Bodrogi Gyula színművésszel



*Még jóformán le sem ültünk beszélgetni, épp hogy megrendeltük feketénket egy bevásárlóközpont francia kávézójában, egy rajongó házaspár már lépett is az asztalunkhoz, bocsánatkérő mosollyal, hogy engendnének-e egy szelfit a művész úrral. Persze, örömmel! – mondta Bodrogi Gyula mosolyogva.*

A Nemzet Színésze még egy gyors telefont bonyolított, első feleségével. A kórházból nemrég hazatért Törőcsik Marival váltott néhány mondatot. „Mari szerencsére jól van, örül hogy közel egy év kórházi kezelés után végre otthon lehet velemi házában” – tájékoztatott bennünket a művész.

Bodrogi szenvedélyes vadász, a kulináris élvezetek, a gasztronómia és főzés elkötelezett híve. S ami talán érdekesség, vendéglőben soha nem fogyaszt vadhúst, csak amit ő maga készít el.

Amellett hogy fantasztikus színművész, rendező, a Nemzet Színésze, Kossuth-díjas, kétszeres Jászai Mari-díjas, érdemes és kiváló művész, élő legenda. Hatvan éve van a pályán, s játszani fog, amíg mozdulni tud. Ez az élete. Másfél hónap múlva tölti be 84. életévét.

– Épp egy tévés főzőműsor felvételéről jövök, ahol elkészítettem saját receptem alapján, a harcsakrém halászlét. Nagyon egyszerű, osztja meg velünk a receptúrát Bodrogi.

– Először készítünk egy alaplevet, abba beletesszünk egy-két apróhalat, harcsát, ikrát, tejet adunk hozzá, s ha megfőtt, leturmixeljük. Az így nyert krémes levesbe halszeleteket, ikrát és tejet teszünk. Tejszín nem kell bele! Erős paprikával és betétként gyufatésztával kínáljuk. S

*“I have no problems as long as I am on stage”*

Interview with actor Gyula Bodrogi

amikor tálaljuk, egy kávéskanál whiskyt vagy két csepp citromlevet adunk hozzá.

## ■ Mikor főzött legutóbb otthon?

– Angéla mostanában már nem engedi, azt mondja rendtelenséget csinállok...

## ■ ...És? Nem hiányzik? Hiszen mindenki tudja önről, hogy nagy konyhabarát. Egyébként is egy kreatív, alkotó embernek nem a rend a legfontosabb!

– Ő úgy tud főzni, hogy mire kész van, nagyobb a rend a konyhában mint előtte! Úgy hogy beláttam, de azért tippeket adok.

## ■ Ha már szóba került a gasztronómia, mi a kedvence? Talán, aktív vadászként a vadász?

– Nem. A füstölt csülökpástétom, savanyú káposzta levélbe csavarva.

## ■ Hú! Ez már magasiskola!

– Pedig nem túl bonyolult. A csülköt addig főzöm, míg a csontjáról le nem válik, utána ledarálom, bekeverem ugyanúgy, mint egy tatárbifszteket, csak tojás nélkül, a töltelék beleteszem káposztalevélbe, kis kolbászkákat csavarok belőlük, tálba fektetem, leöntöm tejföllel s mehet be a hűtőbe. Tálaláskor karikákat vágok belőlük, s piritóssal tálalom. Persze ne felejtjük az aktuális fűszereket sem.

## ■ Művész úr! Hogy van manapság? Sokat dolgozik?

– Nem veszélyes. Hetente többször játszom, ez változó.

## ■ A szereptanulás nem okoz már nehézséget?

– Nem. Hála istennek fantasztikus a memóriám. De mind ehhez a jóisten kell! Mert amíg ő engedi, addig játszom. Ez az, amit imádok. És persze imádok a közönséggel is kapcsolatban lenni.

## ■ Hogy állunk a népszerűséggel? A művész kilép a lakásából, s attól kezdve ki van téve idézőjelben „az emberek molesztálásának, túlradó szeretetének, rajongásának”. Bodrogi Gyula esetében e népsze-

*We hardly sit down and order the coffee in a French Café of a shopping mall when a couple, fans of the actor step up to us and with an apologetic smile ask for a selfie with the actor. But of course, with pleasure! – Gyula Bodrogi says smiling.*

Then the Actor of the Nation made a quick phone call to his first wife. He spoke a bit with actress Mari Törőcsik who had been recently released from the hospital. “Fortunately, Mari is all right, and she is happy to be at home in her house in Velem after a year of treatment in hospital” – the actor informs us.

Bodrogi is a passionate hunter and devoted to culinary pleasures, gastronomy and cooking. And what is also interesting, he never eats game in restaurants, as he always prepare it himself.

Besides being a fantastic actor and director, he is an Actor of the Nation, Kossuth Prize winner, twice Jászai Mari Prize winner, Eminent and Merited Artist, he is a living legend. He has had a career of 60 years and he will play as long as he can move. He will turn 84 in one and a half months.

– I am coming from the shooting of a TV cooking programme, where I made catfish cream fish soup from my own recipe. It is very simple, says Bodrogi as shares his recipe with us. First you make the stock, you put in some small fish, catfish, roe and milt, and when it is cooked, you put it in the blender. Then you put fish slices, roe and milt in the cream soup. No cream has to be added! You add with hot pepper and soup sticks. When served you add a teaspoonful of whisky and a few drops of lemon juice.

## ■ When did You last cook at home?

– Nowadays Angéla wouldn't let me to, as she says I make a mess...

## ■ And don't You miss it? Since everybody knows You love working in the kitchen. And You are creative, so order is not the most important thing for You!

– She can cook in a way that by the time the meal is ready the order in the kitchen is

### **rúség alapja a Süsü, a sárkány. Nem zavarja ez?**

– Dehogy! Örülök neki. De persze azért sok mindenben játszottam, például voltam a népszerű tévésorozat, a Linda papája is. Meg rengeteg tévéjátékban és kabaréban szerepeltem. S akkor még a színházi szerepeimről nem is esett szó.

### **■ Gondolta volna, hogy a Süsü végigkíséri majd a pályáját?**

– Nem! Mostanában ha mondom a nézőtér első soraiban ülő gyerekeknek, hogy énekeljük el a Süsüt csak bámulnak. Helyettük a hátrább ülő felnőttek éneklük kórusban.

### **■ Ön felé árad a szeretet. Nem érzi tola-kodónak? Nem fárasztja a népszerűség?**

– Nem! Van olyan, nagyon jó színész-kollégám, akit zavar. Nekem pártállásra való tekintet nélkül a nézők egyformák. Nem szoktam különbséget tenni. Nekem csak a közönség létezik. Akikkel együtt játszom. Pár éve például Szlovákiában egy fellépésen beszélgettem az emberekkel. Odébb állt egy édesanya az öt éves forma kislányával. A gyerek nagy szemekkel nézett, majd ott hagyta az anyját, odajött hozzám, s rám mutatott: Te vagy a Süsü – jelentette ki ellentmondást nem tűrő hangon. Jöttem ki annak idején a Szomorú vasárnap előadásáról, Seres Rezsőt játszottam, a művészbéjáromnál odajött hozzám egy idősebb hölgy és sírva mondja: Szégyellje magát! Kérdem miért, mi a baj? Idejövök ebbe a színházba röhögni és most nem tudom abbahagyni a sírást! – mondja.

### **■ Nem hiányoznak a nagy drámai szerepek?**

– Sose hiányoztak! Bár játszottam én II. Richárdot is, de a minél kisebb, minél érdekesebb szerepeket szerettem játszani. Egyébként negyven után már vannak fizikai korlátai is a színésznek, s ha nem veszi figyelembe nagy bukása is lehet.

### **■ Azt a tényt hogy dolgozza fel, hogy míg fiatal korában, amikor szólótáncos is volt a SZOT táncgyűttesben, könnyedén áttáncolt egy-egy teljes estét, s ma már jószerevel a közlekedés is gondot okozhat.**

– Na azért itt még nem tartunk. Úgy szoktam magamnak megfogalmazni, hogy amikor bekerültem a színészi pályára, akkor azon csodálkoztam, hogy ilyen fiatalon ennyire tudom csinálni, s most úgy vagyok, hogy azt mondják, milyen öreg és még mindig milyen jól mozog!

### **■ Ejtsünk egy pár szót a szerelmeiről!**

– Ó! Én mindig szerelmes vagyok.

bigger than before! So I realised it's better if I only give her some tips.

### **■ Talking about gastronomy, what is Your favourite dish? Maybe as an active hunter You like meat in venison sauce.**

– No. My favourite is smoked trotters pie in the leaves of sour cabbage.

### **■ Wow! That is the cutting edge!**

– Yet, it is not very complicated to make. I cook the trotters until it is detached from the bone. Then I mince it, just like the tatar-beefsteak, but without the eggs. I put the stuffing in the cabbage leaves, I make small rolls of them, put them in a dish, pour sour cream on and it goes into the fridge. When serving I cut slices of it and serve them with toast. Of course, seasoning is also very important.

### **■ And how are You nowadays? Do You work a lot?**

– Not so much. I am on stage a few times a week. But it varies.

### **■ Is it difficult to learn the text of the roles?**

– No, it isn't. Fortunately, my memory is very good. But all that needs the help by God! For as long as the Lord lets me I will play. This is what I really love. And of course I love keeping the contact with the audience.

### **■ How do You take popularity? When an actor leaves the flat he is a target for the people's bother, their overwhelming love and enthusiasm. The basis of popularity for Gyula Bodrogi is Süsü the dragon. Don't You feel it disturbing?**

– Of course not! I like it. But I have played many roles. For example I was Linda's father in the highly popular TV series. And I also played in a lot of TV films and cabarets. And there were my roles in the theatre.

### **■ Would You have thought that Süsü would go along with You in Your career?**

– Never! Nowadays, when I tell the children sitting in the first row of the stalls to sing the song of Süsü, they just stare at me. Instead, the adults sitting behind them would start singing together.

### **■ You get a lot of love. Don't You feel it a bit intrusive? Is popularity not tiring?**

– Not at all! I have some colleagues, who don't like it. I find the people the same regardless of their background. I never differentiate. There is only the public for me. With whom I play together. A few years ago, for instance, I had a show in Slovakia and I was talking with the people. A little bit far away there was a mother standing with her daughter, who was about five. The child was staring at me, then she left her mother and came up to me and pointed at me: "You are the Süsü" – she said firmly. Once I was coming out of the theatre after the play *Gloomy Sunday*, in which I played Rezső Seres. At the stage door an elderly woman came up to me and said crying. "You should be ashamed!" I asked her what the matter was. "Well, I had come to the theatre to laugh, and now I cannot stop crying!" – she said.

### **■ Don't You miss the great roles I dramas?**

– I never missed them! Although I played Richard II, but I prefer playing smaller and more interesting roles. Mind you, above 40 there are also physical limits for an actor, and if he doesn't take it into consideration, it might lead to a great failure.

### **■ How can You accept the fact that as a young man You were a solo dancer in the SZOT dance ensemble and used to be able to dance all night long, whereas today moving could be a problem?**

– Well, the situation is not that bad. I tell myself that when I began my career as an actor, I was surprised I could do it so well so young. Now people say how old he is, and how well he can move still!

### **■ Let's talk about love!**

– Oh, I am always in love.

### **■ Your first wife was Mari Töröcsik, You haven't divorced Your second wife, actress Ági Voith, but You have lived with Your partner, Angéla for more than ten years.**

– I love them continuously. And we are very well together with Angéla.

### **■ How did You court when You were young?**

– I never could! Maybe I bought flowers, but mainly for my mother.

### **■ Töröcsik? Was it a great love?**

– Of course it was. At that time every young man was in love with Mari. She was a

■ **Ugye a feleségei, Töröcsik Mari az első, Voith Ágától a mai napig el sem vált és több mint tíz esztendeje él élettársával, Angélával.**

– Folyamatosan szeretem őket most is. Angélával pedig bitang jól megvagyunk.

■ **Bodrogi hogy udvarolt annak idején?**

– Soha nem tudtam! Virágot lehet hogy vittem, de azt is inkább a mamámnak.

■ **A Töröcsik? Nagy szerelem volt?**

– Hogyne! Akkoriban egyébként minden fiatalember szerelmes volt Mariba. Egy egyéniség volt, egy csodálatos nő, és valami mély kedvesség, szeretnivalóság volt benne. A két exemmel egyébként nagyon jóban vagyok, rendszeresen beszélünk, találkozunk.

■ **Tehát színbiózióban él szerelmeivel. Angéla nem féltékeny?**

– Nem. Hisz jóban vagyunk. S miért mondanék rosszat arra, akit valaha szerettem? Csak azért, mert ma már nem vagyunk együtt?

■ **A család? Ugye van egy üzletember fia, egy csodálatos menyé és két fantasztikus unokája, Bence 15 éves, Enikő pedig 12.**

special character, a wonderful woman and there was some deep charm and amenity in her. I am in good terms with my two exes. We regularly talk and meet.

■ **So You live with Your loves in a symbiosis. Isn't Angéla jealous?**

– No she isn't. We have a good relationship. And why would I say bad things about somebody who I used to love? Just because we are not together any more.

■ **And what about the family? Your son is a businessman, You have a wonderful daughter-in-law and two fantastic grandchildren. Bence is 15 and Enikő is 12.**

– I feel lucky to have such a loving family. I adore my grandchildren. Unfortunately, we cannot spend as much time together as we would like to, because they have many special lessons and I often play in the evenings. But whenever we can we have programmes together. I have already taken Bence hunting.

■ **Mind You hunting. Nowadays this aristocratic sport is a bit controversial.**

– Most people are not aware that hunting is a kind of a regulation of the wildlife living

– Nagyon szerencsésnek tartom magam, hogy ilyen szerető családom van. Az unokáimat pedig egyenesen imádom. Sajnos nem tölthetünk annyi időt együtt, amennyit szeretnénk, mert nekik sok a különórájuk, én pedig gyakran játszom esténként. De ha tehetjük, csinálunk közös programokat. Bencét például már elvittem vadászni is.

■ **Apropó vadászat. Manapság elég vegyes a megítélése ennek a kissé arisztokratikus sportnak.**

– Az emberek nagy része nincs tisztában vele, hogy a vadászat tulajdonképpen a természetben élő vadállomány egyfajta szabályozása, a gyengék, életképtelenek kirotálása, a természet törékeny egyensúlyának megőrzése. Egyébként minden ragadozó egy vadász. Az ember is ragadozó. A ragadozók között van olyan, amelyik megkeresi az áldozatát, legyőzi, megeszi. Az ember is ilyen. Tulajdonképpen dögevő. Mert azt nem mondja az ember, hogy a rántott húst, vagy egy borjúszületet nem tudna megenni. Az ember is a természet része. S csak ott van vad, ahol vadászok is. Ott tervszerű kilövés, vadállomány-állagmegóvás zajlik. Egyébként, ha az özek szemszögéből nézzük az aktust, akkor egy



in nature. It is to screen out the weak and unviable ones and to keep the balance of nature. And all the predators are hunters. Men are predators, too. There are predators that search for the prey, break them and eat them. Men are also like that: scavengers. Because they don't say they would not be able to eat a schnitzel or a veal cutlet. Men are also a part of nature. And games are only where hunters are. Game shooting is planned and preservation is done. From the deer's point of view it's damned murder, from the wolf's point of view it's bloody competition.

rohadt gyilkosság, ha a farkaséból, akkor egy szemét konkurencia.

■ **Jár mostanában is vadászni?**

– Hogyne. Ha időm engedi. Többek között Fodros István barátommal, e magazin tulajdonos-főszerkesztőjével szoktunk nagyokat cserkelni.

■ **Említette, hogy unokája, Bence már volt vadászni önnel. Lőtt is valamit?**

– Fácánkakast! Persze csak légupuskával.

■ **A nagypapa melle pedig csak úgy da-gadt a büszkeségtől! Nem?**

– Na hallja!

■ **Mire vágyik még, mit szeretne elérni?**

– Egészségesen életben maradni. Egyébként nem foglalkozom az elmúlással. Persze az nem akar a fejembe menni, hogy a Sztankay Pista az nincs... a Fülöp Zsiga, az nincs, hogy a Sinkovits Imre, nincs...! És folytathatnám a sort. Ha valaki a pályán közelebb kerül a nincshez, az nagyon hat rám. Egyébként nem félek a haláltól. Hanem a betegségtől! Attól igen! Amíg a színpadon vagyok, addig nincs baj.

*Kívánjuk maradjon ez még sokáig így.*

Dévai Kovács Gyula

■ **Do You go hunting nowadays?**

– Yes, I do. When I have the time. Among others with my friend István Fodros, owner and editor-in-chief of this magazine we still hunt a lot.

■ **You have mentioned that Your grandson, Bence went hunting with You. Did he shoot something?**

– A cock-pheasant. Of course, only with an airgun.

■ **So the grandfather was very proud, wasn't he?**

– Indeed.

■ **What do You long for, What would You like to achieve?**

– To stay alive in good health. Otherwise I don't think about death. Yet, I still cannot believe that István Sztankay passed away... Zsigmond Fülöp, or Imre Sinkovits are not here anymore! And I could go on and on with the names. When somebody of my colleagues gets closer to no more, it has a huge impact on me. Otherwise I am not afraid of death. I am afraid of illness. I have no problems as long as I am on stage.

*We wish it to be this way for a long time.*